



WEB EDITION  
VOLVO ON CALL



## **GENTILI ACQUIRENTI VOLVO**

Ci congratuliamo con Voi per aver scelto Volvo On Call.

Il presente documento descrive le funzioni del sistema Volvo On Call. Per funzionare, il sistema richiede un abbonamento attivo.

Le specifiche, dati di costruzioni e illustrazioni contenuti in questo supplemento non sono impe-

gnativi. Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche senza preavviso.

Distinti saluti

Volvo Car Corporation





## 01 VOLVO ON CALL (VOC)

|   |    |
|---|----|
| Volvo On Call*.....   | 5  |
| Panoramica di Volvo On Call*.....   | 6  |
| Utilizzare Volvo On Call*.....  | 6  |
| Funzioni Volvo On Call* disponibili.....                                    | 7  |
| Servizi comfort con Volvo On Call*.....                                     | 8  |
| App Volvo On Call* .....  | 9  |
| Avviamento remoto del riscaldatore* via SMS.....                            | 11 |
| Avviamento remoto del riscaldatore* via SMS.....                            | 11 |
| Servizi di sicurezza personale con Volvo On Call*.....                      | 12 |
| Servizio manuale di sicurezza personale con Volvo On Call*.....             | 13 |
| Richiedere assistenza stradale con Volvo On Call*.....                      | 13 |
| Servizi di sicurezza del veicolo con Volvo On Call* .....                   | 13 |
| Sbloccare l'automobile tramite il centro di assistenza Volvo On Call* ..... | 14 |
| Opzioni con Volvo On Call*.....   | 15 |
| Messaggi Volvo On Call* sul display.....                                    | 15 |
| Disponibilità di Volvo On Call*.....  | 16 |
| Numero di telefono del centro di assistenza Volvo On Call* .....            | 18 |
| Codice PIN di Volvo On Call*.....   | 19 |



|   |    |
|---|----|
| Passaggio di proprietà di un'automobile con Volvo On Call*..... | 19 |
| Dati personali.....   | 20 |

# 01



# 01



VOLVO ON CALL (VOC)





## Volvo On Call\*

*Volvo On Call (VOC)\* è una funzione opzionale disponibile in abbonamento per i proprietari Volvo. L'abbonamento comprende servizi di sicurezza personale, sicurezza del veicolo e comfort.*

Il sistema VOC è collegato al sistema antifurto ed al sistema SRS nonché ai restanti sistemi dell'auto (ad esempio serrature e climatizzatore). L'automobile è dotata di modem integrato per la comunicazione con i servizi VOC. La mappa (p. 16) mostra i Paesi in cui il sistema è disponibile. Per informazioni aggiornate, rivolgersi ad un concessionario Volvo, in quanto la mappa è soggetta a modifiche. I servizi/le offerte compresi nell'abbonamento variano a seconda del mercato. Per informazioni sui servizi disponibili in un Paese, rivolgersi ad un concessionario Volvo.

### Disponibilità

Una volta estratta la chiave telecomando, le funzioni del sistema rimangono disponibili ininterrottamente per 5 giorni, quindi si attivano una volta all'ora per i successivi 17 giorni. Dopo 22 giorni complessivi, il sistema rimane disattivato fino all'accensione del motore.

Il sistema utilizza il GNSS (Global Navigation Satellite System) per localizzare l'automobile. Il modem integrato dell'automobile è utilizzato

per contattare il centro di assistenza VOC e la app VOC.

### **ATTENZIONE**

Il sistema funziona solo nelle aree in cui i partner di VOC dispongono di copertura cellulare e nei mercati in cui il servizio è disponibile.

Proprio come per i cellulari, perturbazioni atmosferiche o una scarsa copertura possono rendere impossibile il collegamento, ad esempio nelle aree poco popolate.

### Abbonamento

Si dà inizio all'abbonamento, all'acquisto dell'automobile, attivando il sistema. L'abbonamento è limitato nel tempo, ma può essere rinnovato. La validità dipende dal mercato.

### Servizi comfort

- App (p. 9) Volvo On Call.
- Avviamento remoto del riscaldatore via SMS (p. 11).

### Servizi di sicurezza personale

- Allarme automatico (p. 12).
- Allarme manuale (p. 12).
- Assistenza stradale (p. 13).

### Servizi di sicurezza del veicolo

- Allarme antifurto (p. 13).
- Rintracciamento del veicolo rubato (p. 13).
- Sbloccaggio remoto (p. 13).
- Immobilizer telecomandato (p. 13)<sup>1</sup>.

### **NOTA**

Tutte le telefonate al centro di assistenza VOC saranno registrate.

### Informazioni su Internet

Per maggiori informazioni su Volvo On Call, consultare [support.volvocars.com](http://support.volvocars.com).

Con un Volvo ID personale è possibile accedere alla app (p. 9). Nella sezione Volvo ID del manuale del proprietario sono riportati i vantaggi del Volvo ID e la procedura per riceverlo.

### Relative informazioni

- Panoramica di Volvo On Call\* (p. 6)
- Utilizzare Volvo On Call\* (p. 6)
- Funzioni Volvo On Call\* disponibili (p. 7)
- Disponibilità di Volvo On Call\* (p. 16)
- Numero di telefono del centro di assistenza Volvo On Call\* (p. 18)

<sup>1</sup> Alcuni mercati.



# 01 VOLVO ON CALL (VOC)

01

- Codice PIN di Volvo On Call\* (p. 19)
- Dati personali (p. 20)

## Panoramica di Volvo On Call\*

Panoramica di pulsanti e display.



### Relative informazioni

- Utilizzare Volvo On Call\* (p. 6)
- Opzioni con Volvo On Call\* (p. 15)
- Messaggi Volvo On Call\* sul display (p. 15)

## Utilizzare Volvo On Call\*

Il sistema Volvo On Call (VOC) si attiva premendo uno dei due pulsanti nel padiglione o selezionando l'apposita voce nel menu.

VOC è avviato automaticamente in concomitanza con l'attivazione dei sistemi di sicurezza dell'auto, ad es. in caso di incidente in cui è raggiunto il livello di attivazione di pretensionatori o airbag. L'automobile entra in contatto con il centro di assistenza VOC che invierà alla posizione in cui si trova l'automobile il soccorso più adatto.

### Pulsante SOS - per situazioni di emergenza

Tenere premuto il pulsante **SOS** nel padiglione per almeno 2 secondi per attivare il servizio di allarme manuale.

### Alternativa al pulsante SOS

Nella videata normale del menu **MY CAR**, premere **OK/MENU** e selezionare **Impostazioni → Volvo On Call → SOS**.

### Pulsante ON CALL - In caso di problemi con l'automobile

Tenere premuto il pulsante **ON CALL** nel padiglione per almeno 2 secondi per attivare il servizio e mettersi in contatto con il centro di assistenza VOC, vedere Funzioni Volvo On Call\* disponibili (p. 7).



### Alternativa al pulsante ON CALL

Nella videata normale del menu **MY CAR**, premere **OK/MENU** e selezionare

**Impostazioni** → **Volvo On Call** → **On Call**.

#### **i** NOTA

Il pulsante **SOS** deve essere utilizzato esclusivamente in caso di incidente, maleore o gravi minacce verso l'automobile e i passeggeri. La funzione **SOS** è riservata alle situazioni di emergenza. In caso di uso improprio potrà essere addebitato un costo aggiuntivo.

Il pulsante **ON CALL** può essere utilizzato per tutti gli altri servizi, compresa l'assistenza stradale.

### Interruzione del servizio

Un servizio attivato può essere interrotto entro 10 secondi premendo una volta il pulsante **EXIT**.

### Impostazioni

Opzioni e impostazioni disponibili nel menu (p. 15).

- **Serratura** - determina quando devono essere attivati i pulsanti **SOS** e **ON CALL**. Con questa funzione, i pulsanti sono attivi solo se la chiave telecomando si trova in posizione **I** o **II** oppure se il motore è acceso.
- **Attiva servizio** - Si utilizza per attivare l'abbonamento e accedere al servizio.

Lo stato Attiva abbonamento segnala che prima di sottoscrivere l'abbonamento è necessario attivare il sistema VOC presso un'officina Volvo.

### Relative informazioni

- Opzioni con Volvo On Call\* (p. 15)
- Messaggi Volvo On Call\* sul display (p. 15)
- Panoramica di Volvo On Call\* (p. 6)
- Avviamento remoto del riscaldatore\* via SMS (p. 11)
- Servizio manuale di sicurezza personale con Volvo On Call\* (p. 13)
- Richiedere assistenza stradale con Volvo On Call\* (p. 13)
- Sbloccare l'automobile tramite il centro di assistenza Volvo On Call\* (p. 14)

### Funzioni Volvo On Call\* disponibili

*Panoramica delle funzioni di Volvo On Call (VOC) accessibili tramite il centro di assistenza VOC e la app VOC.*

| Servizio   | Centro di assistenza | App <sup>A</sup> |
|--|----------------------|------------------|
| Avviamento remoto del riscaldatore                 |                      | X                |
| Allarme automatico                                 | X                    |                  |
| Allarme manuale                                    | X                    |                  |
| Assistenza stradale                                | X                    | X                |
| Allarme antifurto                                  | X                    | X                |
| Rintracciamento del veicolo rubato                 | X                    |                  |
| Sbloccaggio remoto                                 | X                    | X                |
| Bloccaggio remoto                                  |                      | X                |
| Immobilizer telecomando <sup>B</sup>               | X                    |                  |
| Avviamento remoto del motore (ERS) <sup>B, C</sup> |                      | X                |
| Localizzazione dell'automobile                     | X                    | X                |



# 01 VOLVO ON CALL (VOC)

01



| Servizio   | Centro di assistenza | App <sup>A</sup> |
|--|----------------------|------------------|
| Cruscotto dell'automobile                                    |                      | X                |
| Diario di bordo  |                      | X                |
| Informazioni sul veicolo                                     |                      | X                |
| Stato di batteria e ricarica <sup>D</sup>                    | X                    | X                |
| Gestione della ricarica a orari predefiniti <sup>D</sup>     |                      | X                |
| Promemoria di collegamento del cavo di ricarica <sup>D</sup> |                      | X                |
| Precondizionamento <sup>D</sup>                              |                      | X                |
| Invio della destinazione all'automobile <sup>E</sup>         |                      | X                |
|  |                      |                  |
|  |                      |                  |

<sup>A</sup> Alcune funzioni non sono disponibili per tutti i modelli di automobili.

<sup>B</sup> Alcuni mercati.

<sup>C</sup> Alcune automobili con cambio automatico.

<sup>D</sup> Vale solo per V60 PLUG-IN HYBRID e S60L Twin Engine.

<sup>E</sup> Richiede Sensus Navigation.

## Relative informazioni

- Servizi comfort con Volvo On Call\* (p. 8)
- Servizi di sicurezza personale con Volvo On Call\* (p. 12)
- Servizi di sicurezza del veicolo con Volvo On Call\* (p. 13)
- App Volvo On Call\* (p. 9)

## Servizi comfort con Volvo On Call\*

*Servizi comfort attivabili per telefono, ad esempio l'avviamento remoto del riscaldatore\*, via SMS o comunicando con l'automobile da una app.*

Una app consente agli utenti di Volvo On Call di mantenersi in contatto con l'automobile parcheggiata tramite un telefono iPhone, Windows Phone o Android. La app è in grado di localizzare l'automobile e bloccarla a distanza, accendere il motore a distanza, visualizzare informazioni sul livello di carburante e altro. Per maggiori informazioni sulla app (p. 9).

Nelle automobili dotate di elemento termico monoblocco e riscaldatore abitacolo a carburante in combinazione con Volvo On Call è possibile impostare tutte le funzioni del riscaldatore anche con un normale cellulare. Per maggiori informazioni sull'avviamento remoto del riscaldatore via SMS (p. 11).

## Relative informazioni

- Funzioni Volvo On Call\* disponibili (p. 7)



## App Volvo On Call\*

*In qualità di utente di Volvo On Call, il proprietario dell'automobile ha accesso a una app che consente di mantenersi in contatto, via telefono cellulare, con l'automobile parcheggiata.*

Alcune funzioni non sono disponibili per tutti i modelli di automobili.

La app è soggetta a costante aggiornamento, quindi le presenti informazioni potrebbero non rispecchiare le funzionalità disponibili. Per maggiori informazioni su Volvo On Call, consultare [support.volvocars.com](http://support.volvocars.com).

La app, disponibile per iPhone, Windows Phone e Android, può essere scaricata da Apple App Store, Windows Phone Store o Google Play.

Il Volvo ID personale è necessario per utilizzare la app e i servizi connessi Volvo.

Nella sezione Volvo ID del manuale del proprietario sono riportati i vantaggi del Volvo ID e la procedura per riceverlo.

### Localizzazione dell'automobile

La posizione dell'automobile è visualizzata su una mappa ed è possibile essere guidati fino all'automobile. È prevista anche una bussola digitale che indica la direzione da seguire per arrivare all'automobile. È possibile attivare l'avvisatore acustico e i lampeggiatori d'e-

mergenza dell'auto per agevolare la localizzazione.

### Invio della destinazione all'automobile

Con la app è possibile utilizzare la funzione "Send to Car" per inviare all'automobile una destinazione (ad esempio hotel, negozi, cinema, ristoranti, stazioni di servizio). La posizione della destinazione è quindi disponibile nel navigatore dell'automobile<sup>2</sup>. Se il navigatore dell'automobile non è stato installato in fabbrica, il concessionario Volvo dovrà aggiornare la configurazione dell'automobile affinché la app VOC possa inviarle una destinazione. Per istruzioni relative alla funzione Send to Car, vedere [support.volvocars.com](http://support.volvocars.com).

### Cruscotto dell'automobile

Con questa funzione il conducente ha accesso a varie informazioni: livello del carburante, autonomia residua, consumo medio di carburante, velocità media, contachilometri e contachilometri parziale.

### Controllo dell'automobile

La app effettua una "visita di controllo" dell'automobile e fornisce informazioni su lampadine e livelli di olio freni, liquido refrigerante e olio motore.

### Diario di bordo

È possibile scaricare e salvare informazioni dettagliate sui singoli viaggi effettuati negli

ultimi 40 giorni. Inoltre, tutti i viaggi o solo quelli desiderati possono essere esportati dalla app come foglio di calcolo e inviati a un indirizzo di posta elettronica. Questa funzione è utile ad esempio per i viaggi di lavoro.

La funzione diario di bordo può essere disattivata. In tal modo, l'automobile non invia le informazioni registrate al termine di ogni viaggio.

### Informazioni sul veicolo

Sono facilmente disponibili dati base dell'automobile quali modello, numero di targa e numero VIN.

### Allarme antifurto

In caso di attivazione dell'allarme antifurto, il conducente è avvertito via cellulare.

### Bloccaggio remoto delle portiere

Viene visualizzato lo stato di tutte le portiere e dei finestrini. Il conducente può bloccare e sbloccare l'automobile. Per motivi di sicurezza, lo sbloccaggio remoto dell'automobile richiede l'inserimento della password della app. Il Volvo ID personale è usato come password.

### Avviamento remoto del riscaldatore

Se l'automobile ne è dotata, il riscaldatore di parcheggio può essere avviato immediatamente oppure programmato per avviarsi a due diversi orari.

<sup>2</sup> Vale per Sensus Navigation.



## Avviamento remoto del motore<sup>3</sup>

Con l'avviamento remoto ERS – Engine Remote Start è possibile accendere il motore a distanza per riscaldare/raffreddare l'abitacolo ad una temperatura confortevole prima della partenza. Per poter mettersi in marcia con l'auto, è necessario attivare la modalità di marcia con la stessa modalità usata in occasione del normale avviamento del motore. Leggere nel manuale del proprietario la sezione Avviamento del motore per vedere come è avviato il motore.

Il climatizzatore si avvia con impostazioni default. Un motore sottoposto ad avviamento remoto resta acceso al massimo per 15 minuti, quindi si spegne. Dopo 2 attivazioni dell'avviamento remoto, il motore deve essere riavviato normalmente prima di riutilizzare che possa essere usato di nuovo l'avviamento remoto.

L'avviamento remoto del motor è disponibile solamente sulle automobili con cambio automatico e commutatore al cofano<sup>4</sup> installato.



## ATTENZIONE

Per l'accensione a distanza del motore devono essere soddisfatti i seguenti criteri:

- L'automobile deve essere tenuta sotto controllo.
- Non devono esservi persone o animali a bordo o vicino all'automobile.
- L'automobile non deve trovarsi in un locale con ventilazione insufficiente, in quanto i gas di scarico possono provocare lesioni gravi a persone e animali.



## NOTA

Attenersi alle direttive/norme locali/nazionali per quanto riguarda il funzionamento del motore al minimo. Attenersi anche alle direttive/norme locali/nazionali per quanto riguarda il livello acustico a motore acceso.

## Stato di batteria e ricarica<sup>5</sup>

Verificare lo stato di ricarica della batteria ibrida e se la ricarica è in corso.

## Gestione della ricarica a orari predefiniti<sup>5</sup>

La ricarica non deve essere per forza iniziata direttamente al momento della connessione

del cavo di ricarica. È possibile impostare mediante l'app l'orario in cui la ricarica deve iniziare.

## Promemoria di collegamento del cavo di ricarica<sup>5</sup>

È possibile attivare la funzione di promemoria nella app qualora si dimentichi di collegare il cavo di ricarica quando si parcheggia l'automobile.

## Precondizionamento<sup>5</sup>

Il precondizionamento prepara l'alimentazione e l'abitacolo alla partenza, riducendo l'usura e il consumo energetico durante la guida. Si utilizza la app come illustrato per l'avviamento remoto del riscaldatore.

## Relative informazioni

- Funzioni Volvo On Call\* disponibili (p. 7)
- Servizi comfort con Volvo On Call\* (p. 8)
- Codice PIN di Volvo On Call\* (p. 19)

<sup>3</sup> Alcuni modelli di automobile e mercati.

<sup>4</sup> In dotazione alle XC60, alle automobili con antifurto, a diverse automobili con motore a 4 cilindri o se il sistema ERS è stato ordinato all'acquisto.

<sup>5</sup> Vale solo per V60 PLUG-IN HYBRID e S60L Twin Engine.



## Avviamento remoto del riscaldatore\* via SMS

Nelle automobili dotate di elemento termico monoblocco e riscaldatore abitacolo a carburante in combinazione con Volvo On Call è possibile impostare tutte le funzioni del riscaldatore anche con un normale cellulare. È possibile impostare i timer inviando l'impostazione desiderata tramite cellulare, vedere *Avviamento remoto del riscaldatore* (p. 11).

La possibilità di controllare il riscaldatore dell'automobile dal proprio cellulare semplifica la gestione del riscaldatore e aumenta il comfort a bordo al costo di un SMS.

La funzione del riscaldatore prevede due timer, **T1** e **T2**. I timer mostrano quando l'automobile raggiunge la temperatura impostata. Affinché solo l'utente autorizzato possa gestire il riscaldatore, l'SMS deve contenere il numero di targa dell'automobile<sup>6</sup> seguito dal codice PIN del sistema Volvo On Call.

### Relative informazioni

- Avviamento remoto del riscaldatore\* via SMS (p. 11)
- App Volvo On Call\* (p. 9)
- Codice PIN di Volvo On Call\* (p. 19)

## Avviamento remoto del riscaldatore\* via SMS

Il riscaldatore dell'automobile si comanda via SMS.

### NOTA

Accertarsi che l'automobile sia parcheggiata in un luogo adatto per l'avviamento remoto del riscaldatore, in quanto il riscaldatore emette gas di scarico.

### NOTA

Ogni comando parziale è seguito dal segno #. Il messaggio deve comprendere un'unica stringa senza spazi e terminare con il segno #, ad es. # codice PIN # 1 #

### Numero di telefono

Il messaggio deve essere inviato al seguente numero: +46 70 903 20 40. In alcuni cellulari è possibile creare un modello di messaggio per semplificare e velocizzare la gestione della funzione.

### Comandi diretti

Per avviare il riscaldamento direttamente:

1. Inserire il numero di targa dell'automobile seguito da # codice PIN # 1 #
2. Inviare il messaggio.

Per disattivare direttamente un riscaldatore acceso:

1. Inserire il numero di targa dell'automobile seguito da # codice PIN # 0 #
2. Inviare il messaggio.

### Comandi per il timer

Per impostare un nuovo timer, terminare il messaggio con l'orario desiderato, ad esempio 1730<sup>7</sup>.

Modificare e attivare **T1**:

1. Inserire il numero di targa dell'automobile seguito da # codice PIN # 11 # Timer #
2. Inviare il messaggio.

Modificare e attivare **T2**:

1. Inserire il numero di targa dell'automobile seguito da # codice PIN # 12 # Timer #
2. Inviare il messaggio.

Per attivare un timer impostato in precedenza:

Attiva **T1**:

1. Inserire il numero di targa dell'automobile seguito da # codice PIN # 11 #
2. Inviare il messaggio.

Attiva **T2**:

<sup>6</sup> Il numero di targa può comprendere sia lettere maiuscole che minuscole.

<sup>7</sup> Il timer arrotonda sempre l'orario ai 5 minuti più vicini.



# 01 VOLVO ON CALL (VOC)



1. Inserire il numero di targa dell'automobile seguito da # codice PIN # **12** #
2. Inviare il messaggio.

Per cancellare un avvio del riscaldatore programmato in precedenza occorre disattivare il timer impostato.

Per disattivare **T1**:

1. Inserire il numero di targa dell'automobile seguito da # codice PIN # **01** #
2. Inviare il messaggio.

Per disattivare **T2**:

1. Inserire il numero di targa dell'automobile seguito da # codice PIN # **02** #
2. Inviare il messaggio.

## Se il riscaldatore non si avvia

In determinate situazioni, il riscaldatore non può avviarsi via SMS. In questi casi viene inviato un SMS con il messaggio "Impossibile avviare riscaldatore!" al numero di cellulare che ha tentato di avviare il servizio.

## Relative informazioni

- Avviamento remoto del riscaldatore\* via SMS (p. 11)
- App Volvo On Call\* (p. 9)
- Codice PIN di Volvo On Call\* (p. 19)

## Servizi di sicurezza personale con Volvo On Call\*

*Allarme automatico e manuale nonché possibilità di richiedere assistenza stradale sono servizi per la sicurezza offerti mediante Volvo On Call (VOC). I servizi di sicurezza personale servono per fornire l'allarme in caso di incidente o emergenza.*

### Allarme automatico

In caso di attivazione dei sistemi per la sicurezza dell'auto, ad es. nell'eventualità di un incidente in cui è raggiunto il livello di attivazione di pretensionatori delle cinture o degli airbag, è trasmesso automaticamente un segnale al centro di assistenza VOC. Avviene quanto segue:

1. Un messaggio è trasmesso automaticamente dall'auto al centro di assistenza VOC.
2. Il centro di assistenza VOC contatta quindi il conducente tramite telefono per informarsi dell'entità della collisione e dell'eventuale necessità di assistenza.
3. Il centro di assistenza VOC contatta quindi le squadre di soccorso necessarie (polizia, ambulanza, carro attrezzi ecc.).

Se non è possibile contattare il conducente tramite telefono, il centro di assistenza VOC contatta le autorità competenti, che decideranno come intervenire.

### Allarme manuale

Contattare il centro di assistenza VOC per ricevere aiuto in situazioni di emergenza, vedere allarme manuale (p. 13).

### Assistenza stradale

Richiedere assistenza in caso di foratura, esaurimento del carburante o batteria scarica, vedere Richiesta di assistenza stradale (p. 13).

Il servizio di Assistenza stradale può richiedere un contratto separato.

### Numero di emergenza

Se si attiva il servizio di allarme, il sistema cerca di contattare il centro di assistenza VOC. Se il tentativo fallisce, la chiamata viene trasferita direttamente al numero di emergenza dell'area nella quale si trova l'automobile<sup>8</sup>.

### Relative informazioni

- Utilizzare Volvo On Call\* (p. 6)

<sup>8</sup> Vale solo in alcuni mercati.

\* Optional/accessorio; per maggiori informazioni, vedere Introduzione.



## Servizio manuale di sicurezza personale con Volvo On Call\*

Contattare il centro di assistenza Volvo On Call (VOC) per richiedere assistenza in situazioni d'emergenza.

Per inviare manualmente l'allarme al centro di assistenza VOC:

1. Tenendo premuto il pulsante **SOS** (p. 6) per almeno 2 secondi, si richiede assistenza in caso di malore, minacce esterne verso l'automobile o i passeggeri ecc.
2. Il centro di assistenza VOC riceve la richiesta di assistenza insieme alla posizione dell'automobile.
3. Il centro di assistenza VOC contatta il conducente tramite telefono e concorda il tipo di assistenza necessario.

Se non è possibile contattare il conducente tramite telefono, il centro di assistenza VOC contatta le autorità competenti, che decideranno come intervenire.

### Relative informazioni

- Servizi di sicurezza personale con Volvo On Call\* (p. 12)
- Numero di telefono del centro di assistenza Volvo On Call\* (p. 18)

## Richiedere assistenza stradale con Volvo On Call\*

Richiedere assistenza in caso di foratura, esaurimento del carburante o batteria scarica.

1. Premere il pulsante **ON CALL** (p. 6) per almeno 2 secondi.
2. Il centro di assistenza VOC contatta il conducente tramite telefono e concorda il tipo di assistenza necessario.

### Relative informazioni

- Servizi di sicurezza personale con Volvo On Call\* (p. 12)
- Numero di telefono del centro di assistenza Volvo On Call\* (p. 18)

## Servizi di sicurezza del veicolo con Volvo On Call\*

Volvo On Call (VOC) offre assistenza in caso di scasso o furto dell'auto e può sbloccare a distanza l'auto in caso di smarrimento delle chiavi o quando esse sono involontariamente chiuse nell'abitacolo.

I servizi di sicurezza sono concepiti per ridurre al minimo il rischio di furto dell'automobile. Inoltre, se l'automobile viene rubata, permettono di rintracciarla ed eventualmente disattivarla.

Se la batteria dell'automobile si scarica, si attiva la batteria di riserva VOC.

Oltre ai servizi di sicurezza personale e del veicolo, in alcuni mercati è disponibile un sistema di sicurezza esteso opzionale:

Sistema di sicurezza certificato come previsto da Stichting VbV, in conformità ai requisiti di Track & Tracing, TT03<sup>9</sup>, <sup>10</sup>.



<sup>9</sup> Solo Paesi Bassi.

<sup>10</sup> Non vale per la V40/V40 Cross Country.



# 01 VOLVO ON CALL (VOC)



## Allarme antifurto

Segnalazione automatica da VOC al centro di assistenza VOC in caso di effrazione o furto (se si attiva l'antifurto dell'automobile).

Se si attiva il sistema di allarme antifurto dell'automobile, il centro di assistenza VOC viene informato automaticamente dopo un determinato tempo. Se l'allarme viene disattivato con la chiave telecomando, il servizio si interrompe.

## Rintracciamento del veicolo rubato

Se si è verificato un furto o un altro uso illecito dell'automobile, il proprietario, in accordo con la polizia e il centro di assistenza VOC, può richiedere che l'automobile venga rintracciata. Il centro di assistenza VOC invia un messaggio all'automobile per determinarne la posizione. In seguito, contatta la polizia o un'altra autorità competente.

### NOTA

Lo stesso vale se l'automobile è stata rubata usando la relativa chiave telecomando.

## Sbloccaggio remoto

Se si è smarrita o dimenticata nell'automobile la chiave telecomando, è possibile richiedere lo sbloccaggio remoto al centro di assistenza VOC entro 5 giorni, fornendo il codice PIN. Il centro di assistenza VOC procede quindi allo

sbloccaggio remoto dell'automobile come concordato.

## Immobilizer telecomandato<sup>11</sup>

Monitoraggio e disattivazione dell'automobile rubata.

In caso di furto dell'automobile, il proprietario o le autorità competenti contattano il centro di assistenza VOC.

### NOTA

Lo stesso vale se l'automobile è stata rubata usando la relativa chiave telecomando.

Dopo essere stato contattato dalle autorità, il centro di assistenza VOC disattiva le chiavi telecomando per prevenire l'accensione del motore. Un'automobile disattivata può essere riavviata solo contattando il centro di assistenza VOC e fornendo il codice PIN. In tal caso, il centro di assistenza VOC esegue l'attivazione dell'automobile.

## Relative informazioni

- Numero di telefono del centro di assistenza Volvo On Call\* (p. 18)
- Codice PIN di Volvo On Call\* (p. 19)

## Sbloccare l'automobile tramite il centro di assistenza Volvo On Call\*

*È possibile richiedere lo sbloccaggio remoto dell'automobile al centro di assistenza VOC.*

1. Contattare il centro di assistenza VOC (p. 18).
2. Quando il centro di assistenza VOC ha effettuato le verifiche necessarie in merito al proprietario dell'automobile o altro referente autorizzato tramite codice PIN, come da accordi, invia all'automobile un segnale di sbloccaggio.
3. Per sbloccare le portiere è necessario aprire il baule/portellone. Premere due volte il pulsante a sfioramento o tirare la maniglia.

### NOTA

Se non viene aperto entro il tempo prestabilito dal centro di assistenza VOC, il baule/portellone si blocca nuovamente.

4. Quando si aprono le portiere, interviene il sistema di allarme antifurto dell'automobile. Disattivarlo premendo il pulsante di sbloccaggio sulla chiave telecomando o inserendo la chiave telecomando nel blocchetto di accensione.

<sup>11</sup> Alcuni mercati.

**NOTA**

Se l'automobile si trova ad esempio in un parcheggio coperto, la scarsa ricezione può interferire con la funzione di sbloccaggio remoto.

**Relative informazioni**

- Servizi di sicurezza del veicolo con Volvo On Call\* (p. 13)
- Codice PIN di Volvo On Call\* (p. 19)
- App Volvo On Call\* (p. 9)

**Opzioni con Volvo On Call\***

*Panoramica delle opzioni e impostazioni disponibili nel menu del sistema Volvo On Call (VOC).*

Per accedere al menu: Premere il pulsante **MY CAR**. Premere nuovamente **MY CAR** per aprire il menu scorciatoie nel quale si trova il menu VOC.

**Informazioni concessionaria**

SOS  
 On Call  
 Serratura  
     Blocca/sblocca pulsanti SOS e On Call  
 Attiva abbonamento  
 Attiva servizio

**Relative informazioni**

- Utilizzare Volvo On Call\* (p. 6)
- Messaggi Volvo On Call\* sul display (p. 15)
- Panoramica di Volvo On Call\* (p. 6)

**Messaggi Volvo On Call\* sul display**

*Volvo On Call (VOC) visualizza automaticamente i messaggi di informazione all'occorrenza.*

- **Impossibile trovare posizione veicolo** - vedere Disponibilità (p. 5).
- **Servizio temporaneamente non disponibile** - vedere Disponibilità (p. 5). Il messaggio viene visualizzato sullo schermo.
- **Volvo On Call Rich. assistenza** - Il sistema VOC è fuori uso. Rivolgersi ad un concessionario Volvo per ottenere assistenza. Il messaggio viene visualizzato nel quadro strumenti.
- **Abbon. Volvo On Call prossima scadenza** - L'abbonamento VOC sta per scadere. Contattare un concessionario Volvo. Il messaggio viene visualizzato nel quadro strumenti.

**Relative informazioni**

- Panoramica di Volvo On Call\* (p. 6)
- Volvo On Call\* (p. 5)
- Opzioni con Volvo On Call\* (p. 15)



# 01 VOLVO ON CALL (VOC)

01

## Disponibilità di Volvo On Call\*

Mappa delle aree in cui Volvo On Call è disponibile. Il servizio viene ampliato conti-

nuamente e il sistema sarà disponibile in un numero maggiore di Paesi. Per informazioni

aggiornate, rivolgersi a un concessionario Volvo.



Volvo On Call è disponibile nelle aree marcate in grigio.

**Relative informazioni**

- Numero di telefono del centro di assistenza Volvo On Call\* (p. 18)

01



# 01 VOLVO ON CALL (VOC)

01

## Numero di telefono del centro di assistenza Volvo On Call\*

| Paese   | Chiamata nel proprio Paese | Chiamata dall'estero |
|---|----------------------------|----------------------|
| Svezia  | 020 55 55 66               | +46 31 51 83 35      |
| Norvegia  | 800 30 060                 | +47 22 32 39 50      |
| Danimarca   | 070 21 50 53               | +45 70 21 50 53      |
| Regno Unito   | 0800 587 9848              | +44 20 860 39 848    |
| Italia  | 02 26629 271               | +39 02 26629 271     |
| Finlandia   | 09 374 77 310              | +358 9 374 77 310    |
| Francia   | 0810 800 454               | +33 1 49 93 72 79    |
| Paesi Bassi   | 020 851 2278               | +31 20 851 2278      |
| Belgio  | 02 773 62 22               | +32 2 773 62 22      |
| Lussemburgo (il centro di assistenza ha sede in Belgio) | +32 2 773 62 22            | +32 2 773 62 22      |
| Polonia   | +48 22 537 43 43           | +48 22 537 43 43     |
| Portogallo (il centro di assistenza ha sede in Francia) | +33 810 800 454            | +33 1 49 93 72 79    |
| Germania  | 089 20 80 1 87 47          | +49 89 20 80 1 87 47 |
| Spagna  | 091 325 5509               | +34 91 325 5509      |
| Svizzera  | 044 283 35 70              | +41 44 283 35 70     |
| Russia  | +74 9 57 80 50 08          | +74 9 57 80 50 08    |
| Austria   | +43 1 525 03 6244          | +43 1 525 03 6244    |



## Codice PIN di Volvo On Call\*

Il codice PIN è utilizzato per motivi di sicurezza per identificare la persona autorizzata per il servizio Volvo On Call (VOC).

Il codice PIN a quattro cifre inviato al proprietario d'auto all'attivazione dell'abbonamento presso il concessionario è utilizzato per motivi di sicurezza per identificare la persona autorizzata per determinati servizi VOC, ad esempio sbloccare l'automobile tramite il centro di assistenza VOC (p. 13) o creare un account per la app (p. 9).

## Smarrimento o modifica del codice PIN

In caso di smarrimento del codice PIN o per modificarlo (ad esempio quando si acquista un'automobile usata), rivolgersi a un concessionario oppure premere il pulsante **ON CALL** dell'automobile. Il nuovo codice sarà inviato al proprietario dell'automobile al più presto.

## Inserimenti ripetuti di un codice PIN errato nella app

Se si inserisce un codice PIN errato per dieci volte consecutive, l'account viene bloccato. Per riutilizzare la app è necessario scegliere un nuovo codice PIN e creare un nuovo account per la app seguendo la procedura indicata sopra per la creazione dell'account per la app.

## Relative informazioni

- Servizi di sicurezza del veicolo con Volvo On Call\* (p. 13)
- App Volvo On Call\* (p. 9)
- Passaggio di proprietà di un'automobile con Volvo On Call\* (p. 19)

## Passaggio di proprietà di un'automobile con Volvo On Call\*

In caso di passaggio di proprietà è importante cambiare il titolare del servizio Volvo On Call (VOC).

## Disdetta del servizio VOC

In caso di passaggio di proprietà, rivolgersi al concessionario Volvo per la disdetta del servizio. Il concessionario cancella l'abbonamento e la cronologia del servizio. Il servizio può essere anche terminato con l'app VOC.

In caso di passaggio di proprietà, è importante ripristinare le impostazioni personali standard iniziali dell'automobile<sup>12</sup>, vedere Passaggio di proprietà nel manuale del proprietario.

## Avviare il servizio VOC

Se si acquista un'automobile usata con VOC:

Il nuovo proprietario contatta il concessionario, che trasferisce il tempo rimanente dell'abbonamento. Affinché VOC funzioni e il proprietario precedente non abbia più accesso ai servizi legati all'automobile, è importante aggiornare i contatti. Il nuovo proprietario riceve un codice PIN personale a quattro cifre, necessario per identificarsi come proprietario (o altro soggetto autorizzato) e accedere a determinati servizi.

<sup>12</sup> Solamente automobili che consentono la connessione a Internet.



## Dati personali

Trattamento dei dati personali legato al servizio Volvo On Call (VOC).

Le società di vendita Volvo, vedere la seguente tabella, e Volvo Personvagnar AB, rispondono del trattamento dei dati personali legato al servizio. Il trattamento avviene in conformità agli usi e alla legislazione vigente in materia di trattamento dei dati personali.

| Paese       | Società di vendita                   |
|-------------|--------------------------------------|
| Belgio      | Volvo Cars NV                        |
| Regno Unito | Volvo Car UK Ltd                     |
| Francia     | Volvo Automobiles France SAS         |
| Paesi Bassi | Volvo Cars Nederland B.V.            |
| Italia      | Volvo Auto Italia S.p.A.             |
| Norvegia    | Volvo Personbiler Norge AS           |
| Polonia     | Volvo Car Polska Sp. z o.o.          |
| Portogallo  | Volvo Car Portugal S.A.              |
| Russia      | Limited Liability Company Volvo Cars |
| Spagna      | Volvo Car España S.L.                |
| Svezia      | Volvo Personbilar Sverige AB         |

| Paese     | Società di vendita            |
|-----------|-------------------------------|
| Germania  | Volvo Car Germany GmbH        |
| Finlandia | Volvo Auto Oy Ab              |
| Danimarca | Volvo Personvagne Danmark A/S |
| Austria   | Volvo Car Austria GmbH        |
| Svizzera  | Volvo Automobile (Schweiz) AG |

## Finalità del trattamento

I dati personali sono utilizzati da Volvo e dai relativi partner sia all'interno che all'esterno di UE/SEE ai fini della fornitura e dello sviluppo del servizio.

## Tipologia di dati personali trattati

I dati personali trattati rientrano prevalentemente nelle tre categorie riportate di seguito.

- Dati personali forniti dal cliente stesso all'attivazione del servizio e in occasione di altri contatti con Volvo, ad esempio nome, indirizzo, numero di telefono, tipo di servizio e relativa durata.
- Quando si verifica un evento interessato dal servizio, l'automobile invia automaticamente informazioni. Questo tipo di messaggio contiene ID del veicolo (VIN), ora di utilizzo del servizio, tipo di servizio, eventuale attivazione degli airbag, eventuale intervento dei pretensionatori, quan-

tità di carburante attuale, temperatura attuale all'interno e all'esterno dell'abitacolo, stato di portiere e finestrini (chiusi o aperti) e ultime sei posizioni dell'automobile con velocità e direzione.

- Le altre informazioni riconducibili al cliente sono le conversazioni telefoniche con le persone a bordo, il centro di assistenza che ha fornito il servizio e le note redatte dall'operatore.

## Chi ha accesso ai dati personali

Per fornire il servizio, Volvo si affida ad alcuni subfornitori. I subfornitori lavorano per conto di Volvo e hanno accesso solamente ai dati personali necessari per fornire il servizio. Tutti i subfornitori sono vincolati da contratti che li obbligano a rispettare la massima riservatezza e trattare i dati personali come previsto dalle leggi vigenti.

## Procedure di cancellazione

I dati personali richiesti per la fornitura del servizio rimangono memorizzati per la durata del contratto e, successivamente, per il tempo necessario a Volvo per adempiere ai propri obblighi legislativi e simili. I dati generati da eventi interessati dal servizio sono cancellati tre mesi dopo l'evento.

## Correzione ed estratto del registro

I soggetti privati hanno diritto a richiedere la correzione dei dati errati e ricevere un estratto del registro contenente i dati personali trattati. Per la correzione dei dati personali, rivol-



gersi al centro di assistenza Volvo. L'estratto del registro deve essere richiesto per iscritto tramite una domanda sottoscritta dal richiedente di proprio pugno e contenente nome, indirizzo e codice cliente. La domanda deve essere inviata a Volvo Personvagnar AB, Personuppgiftsombudet, Avd. 50090, HB3S, SE-405 31 Göteborg, Svezia.

### **Consenso al trattamento dei dati personali**

Attivando l'abbonamento secondo le istruzioni contenute in questo documento, l'utente fornisce il proprio consenso al trattamento dei dati personali legato al servizio VOC.



# 01 VOLVO ON CALL (VOC)

01





